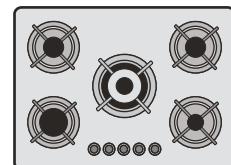
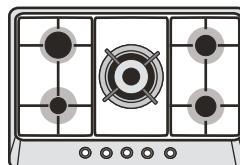
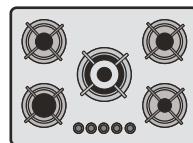
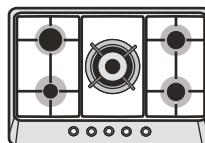
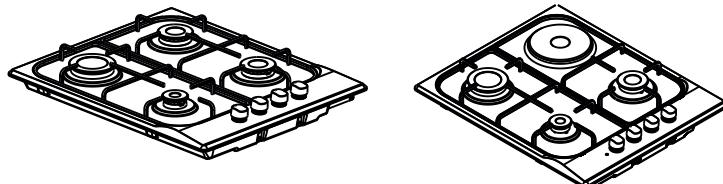




## ANAFES DE EMPOTRAR A GAS / COMBINADOS

### MANUAL DE INSTRUCCIONES



GELBRING  
IMPORTACIONES



**Estimado cliente,**

Nuestra meta es ofrecerle productos de la más alta calidad para satisfacer sus necesidades. Su aparato ha sido fabricado en modernas instalaciones, con el mayor cuidado y testeado bajo normas de calidad europeas.

Este manual ha sido elaborado para ayudarlo a usar su aparato que ha sido fabricado con la última tecnología y máxima eficiencia.

Antes de usar su aparato, lea cuidadosamente este manual que incluye información básica para su correcta instalación, mantenimiento y uso. Por favor contactar al Servicio Técnico Autorizado para su correcta instalación.

**CE Declaración de conformidad**

Este aparato fue diseñado para el uso doméstico exclusivamente. Cualquier otro uso o destino, es impropio y puede resultar peligroso.

Este aparato fue diseñado, fabricado y publicitado en conformidad con:

- Requerimientos de seguridad de la Norma de Gas 2009/142/EC;
- Requerimientos de seguridad de la Norma de Baja Tensión 2006/95/EC;
- Requerimientos de seguridad de la Norma "EMC" 2004/108/EC;
- Requerimientos de la Norma 93/68/EC.



## **CONTENIDO:**

### **1. BREVE PRESENTACION DEL PRODUCTO**

### **2. ADVERTENCIAS**

### **3. INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN PARA EL USO**

#### **3.1 Instalación del producto**

#### **3.2 Conexión del gas**

#### **3.3 Conexión eléctrica y seguridad**

#### **3.4 Conversión de gas**

### **4. INSTRUCCIONES DE USO**

#### **4.1 Uso de los quemadores de gas**

#### **4.2 Uso de las placas o discos eléctricos**

#### **4.3 Accesorios**

### **5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

#### **5.1 Limpieza**

#### **5.2 Mantenimiento**

### **6. SERVICIO TÉCNICO Y TRANSPORTE**

#### **6.1 Problemas y posibles soluciones**

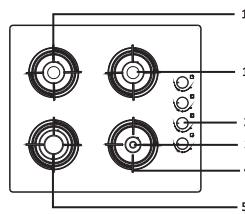
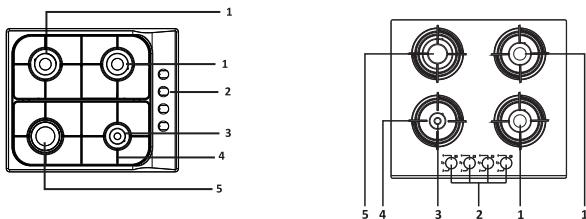
#### **6.2 Información acerca del transporte**

### **7. TABLA DE MEDIDAS DE OÍDOS**

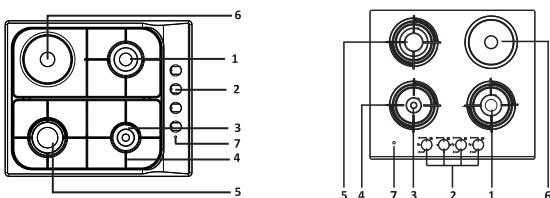
### **8. GARANTÍA**

## 1. BREVE SENTACIÓN DEL PRODUCTO

### Anafe a gas:

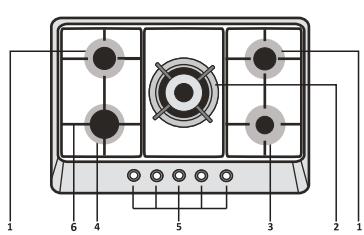


### Anafe combinado:

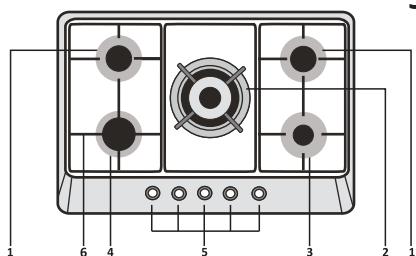
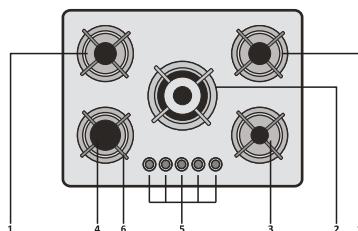


### Lista de componentes:

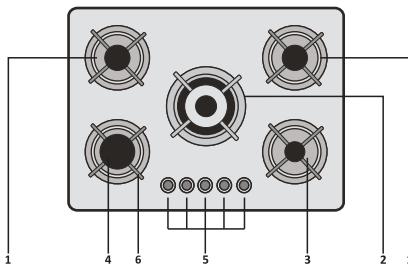
1. Quemador Semi-Rápi
2. Perillas de Control
3. Quemador Auxiliar
4. Rejilla
5. Quemador Rápi
6. Disco eléctrico
7. Luz piloto disco



70 cm



90 cm



### List of Components: (90 cm & 70 cm)

- |                       |                      |                        |
|-----------------------|----------------------|------------------------|
| 1. Quemador Semi-Rápi | 3. Quemador Auxiliar | 5. Perillas de Control |
| 2. Quemador de Wok    | 4. Quemador Rápi     | 6. Rejilla             |

\* Su anafe puede ser diferente al modelo de la figura de acuerdo a su configuración.

## 2. ADVERTENCIAS

LEA LAS INSTRUCCIONES DE FORMA COMPLETA ANTES DE USAR SU ANAFE, Y MANTENGA ESTE MANUAL EN UN LUGAR ACCESIBLE PARA CONSULTARLO EN CASO DE NECESIDAD.

ESTE MANUAL ESTA PENSADO PARA VARIOS MODELOS DE ANAFE. SU ANAFE PUEDE NO TENER TODAS LAS CARACTERISTICAS DESCRIPTAS EN ESTE MANUAL. PONGA ATENCION A LAS FIGURAS CUANDO LEA EL MANUAL.

### ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Este anafe puede ser usado por niños mayores de 8 años, si son menores debe tener en cuenta de educarlos acerca de los peligros de su uso.

Deben mantener a los niños alejados del anafe. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser efectuados por niños.

**- ADVERTENCIA:** Cuando el anafe esta en funcionamiento las partes exteriores se calientan. No toque el anafe ni las partes accesibles. Los niños menores de 8 años no deben acercarse al anafe.

**- ADVERTENCIA:** No deje solo el anafe mientras el aceite está hirviendo. El aceite muy caliente puede generar incendios. NUNCA intente apagar aceite encendido con agua. En caso de que el aceite tome fuego, cúbralo con un paño ignífugo o un paño húmedo. En caso de incendio, apague el anafe y llame a los bomberos.

**- ADVERTENCIA:** No apoye objetos inflamables sobre la superficie de cocción. Puede generar un incendio.

**-ATENCIÓN:** Si la superficie del cable esta dañada, apague el artefacto para evitar cualquier descarga eléctrica.

- Para los anafes que incluyen tapa, cualquier derrame debe ser removido de la tapa antes de abrirla.

-La superficie del anafe debe enfriarse completamente antes de cerrar la tapa.

-Este artefacto no esta diseñado para ser operado por algún tipo de timer exterior, o un control remoto.

## 2. ADVERTENCIAS

- No use limpiadores con abrasivos duros, o raspadores de metal duros para limpiar la superficie del anafe ni el vidrio ya que pueden rayarse y provocar daños en la superficie.
- No use limpiadores de vapor de agua para limpiar el artefacto.
- Su anafe esta producido de acuerdo a normas y regulaciones tanto nacionales como internacionales.
- El mantenimiento y las reparaciones, deben ser efectuados por personal técnico autorizado. Instalaciones o reparaciones hechas por personal no autorizado pueden poner en riesgo su propia seguridad. Es peligroso cambiar o alterar la configuración del artefacto en cualquier medida..
- Antes de instalarlo, asegurese que las condiciones de distribución del local (Tipo de gas, Presión del gas, potencia eléctrica, Voltaje y frecuencia) y los requerimientos del artefacto son compatibles. Los requerimientos de este artefactos se encuentran en la etiqueta de características en el propio artefacto.

**-ATENCIÓN:** Este artefactos esta diseñado solo para cocinar comida, para uso doméstico interior solo, no debe ser usado para otra cosa u aplicación, como uso no doméstico, uso comercial, o como calentador de ambiente.

-Este artefacto no posee un sistema de evacuación de productos de combustión propio. Debe ser instalado y conectado de acuerdo a las regulaciones vigentes del país. Debe tener particular atención en cumplir todo lo relativo a la regulación de evacuación de gases y ventilación.

- Si después de 20 segundos, el quemador no se enciende, aguarde al menos un minuto para volver a realizar la operación de encendido.

-Estas instrucciones son solo validas si el símbolo de su país aparece en el artefacto. Si no es así, debe leer atentamente el manual donde encontrará las instrucciones técnicas necesarias para modificar y adaptar las condiciones del artefacto a los requerimientos del país.

- Se han tenido en cuenta todas las medidas necesarias para mantener su propia seguridad.

-Asegurese que el cable de alimentación no se aprieta o dobla durante la instalación.

-Si el cable de alimentación se daña o está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico autorizado, o personal altamente calificado para prevenir cualquier daño.

## **2. ADVERTENCIAS**

### **ADVERTENCIAS DE INSTALACIÓN**

- No use el artefacto antes de terminar de instalarlo
- El artefacto debe ser instalado y puesto en marcha por personal autorizado. El fabricante no se responsabiliza por daños causados por una instalación deficiente.
- Cuando desembale el artefacto, asegurese que no fue dañado durante el traslado. En caso de cualquier defecto, no use el artefacto y contactese con un agente de service inmediatamente.
- Proteja su artefacto de las condiciones atmosféricas, no lo exponga al sol, la lluvia, nieve, etc.
- Los materiales alrededor del artefacto, deben soportar al menos 100°C.

### **DURANTE EL USO**

- No ponga sobre o cerca del artefacto cuando esta en uso, materiales combustibles o inflamables.
- No deje solo el artefacto, cuando este cocinando sólidos o aceites líquidos. Pueden entenderse en condiciones de extrema temperatura. Nunca vierta o pulverice agua sobre llamas causadas por aceites. Cubra la olla o sartén con su propia tapa, o con un trapo mojado con agua, para apagar la llama, y apague el artefacto.
- Siempre posicione las ollas o sartenes centradas a la hornalla y posicione el asa o mango de tal manera que no pueda ser golpeado o enganchado accidentalmente.
- Si no va a usar el artefacto por un período largo de tiempo, desenchufelo y desconéctelo del gas. Siempre mantenga la llave principal apagada y la válvula de gas apagada mientras no lo use.
- Verifique que las perillas están siempre en "0" (stop) mientras no esta en uso.

**ATENCIÓN:** El uso de un artefacto de gas, produce calor, humedad y humos de la combustión, en la sala en la que esta instalado. Asegurese que la cocina esta bien ventilada, especialmente cuando el artefacto esta en uso. Mantenga huecos de ventilación natural o instale un sistema mecánico de ventilación (Extractor). El uso prolongado a veces requiere mayor ventilación.

### **DURANTE LA LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Siempre apague y desconecte el artefacto antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- No remueva las perillas para limpiar la superficie del artefacto.

**PARA MANTENER LA EFICIENCIA Y SEGURIDAD DEL ARTEFACTO, RECOMENDAMOS SIEMPRE USAR REPUESTOS ORIGINALES Y LLAMAR AL SERVICIO AUTORIZADO EN CASO DE NECESITARLO.**

### **3. INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN PARA USAR**

**⚠ IMPORTANTE:** Este artefacto puede ser instalado por personal calificado, de acuerdo a las instrucciones de instalación, las reglas y normas edilicias locales, las reglas y normas de las autoridades de gas y eléctricas de la zona.

#### **3.1. INSTALACIÓN DEL PRODUCTO**

**Advertencias para el instalador.**

**⚠ IMPORTANTE**

- El artefacto debe ser instalado, regulado y adaptado a su funcionamiento por otro tipo de gas por un **TÉCNICO INSTALADOR CALIFICADO**. Incumplir esta condición hace perder la garantía.
- El artefacto debe ser instalado de acuerdo a la normativa vigente.
- Técnicos instaladores deben cumplir las leyes vigentes en la materia concernientes a la ventilación y evacuación de gases.
- Siempre desconecte el artefacto del suministro de gas, cuando realice mantenimiento o reparaciones.
- El artefacto debe ser instalado en un mueble que soporte temperatura.
- Estos anafes fueron diseñados para ser usados en mesadas del al menos 600 mm de profundidad.
- Las paredes cercanas al artefacto deben soportar 60°C por sobre la temperatura ambiente.
- No instale el artefacto cerca de materiales combustibles, por ejemplo, cortinas.

#### **UBICACIÓN**

- El artefacto debe ser instalado en la cocina o kitchenette, nunca en un dormitorio, habitación que contenga una ducha o un baño.
- El artefacto no puede ser instalado en una sala de estar de menos de 20m3.
- El artefacto está diseñado y aprobado para uso doméstico únicamente. No puede ser instalado en un local comercial, semi comercial o semi industrial. Si es instalado en un ambiente no permitido, pierde inmediatamente la garantía y se hace responsable de cualquier daño provocado a terceros.

#### **REQUERIMIENTOS DE VENTILACIÓN**

- Habitaciones de menos de 5 m<sup>3</sup> requieren ventilación permanente de 100 mm<sup>2</sup> de área libre.
- Habitaciones con volumen entre 5 m<sup>3</sup> y 10 m<sup>3</sup> requieren ventilación permanente de 50 cm<sup>2</sup> de área libre siempre y cuando la habitación no posea una puerta que abra directamente al aire exterior, en ese caso no es necesaria la ventilación.

### 3. I TALACIÓN Y PREPARACIÓN PARA USAR

- para habitaciones con volumen mayor a 10 m<sup>3</sup>, no es requerida ventilación permanente.

**ATENCIÓN:** Independientemente del tamaño de la habitación, la habitación que contenga el artefacto, debe contar con un acceso directo al aire exterior a través de una ventana, puerta o similar.

#### INFORMACIÓN TÉCNICA PARA EL INSTALADOR

Después de remover el embalaje del artefacto y sus accesorios, asegúrese que el anafe no está dañado. Si sospecha que está dañado, no use el artefacto y contacte el local en donde lo compró.

Junto con el artefacto se suministra un kit de instalación que incluye burlete de sellado, soportes de fijación y tornillos.

Corte el hueco de la mesada, según las dimensiones indicadas en la Figura -1. Ubique la perforación de tal manera que al instalar el anafe, queden asegurados los siguientes requerimientos:

1. 100 mm del borde del anafe a cualquier material combustible.
2. 700 mm por debajo de cualquier mueble o episa aérea.
3. 750 mm por debajo de extractores de aire superiores.

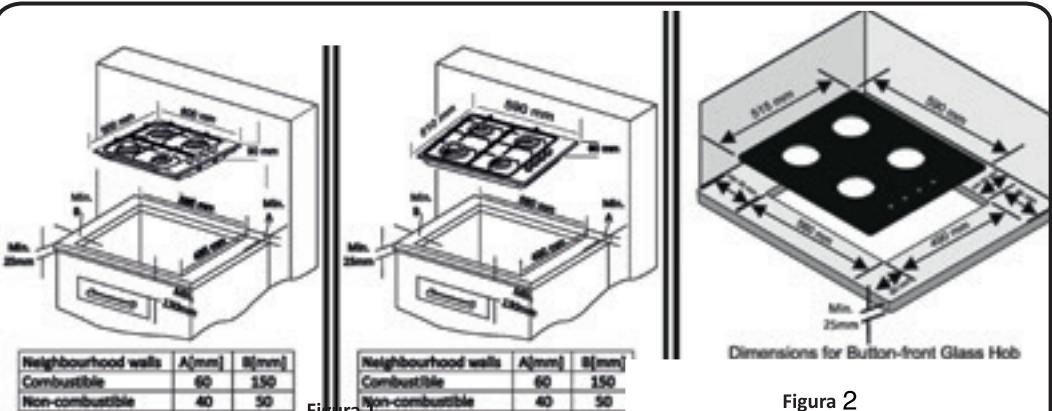
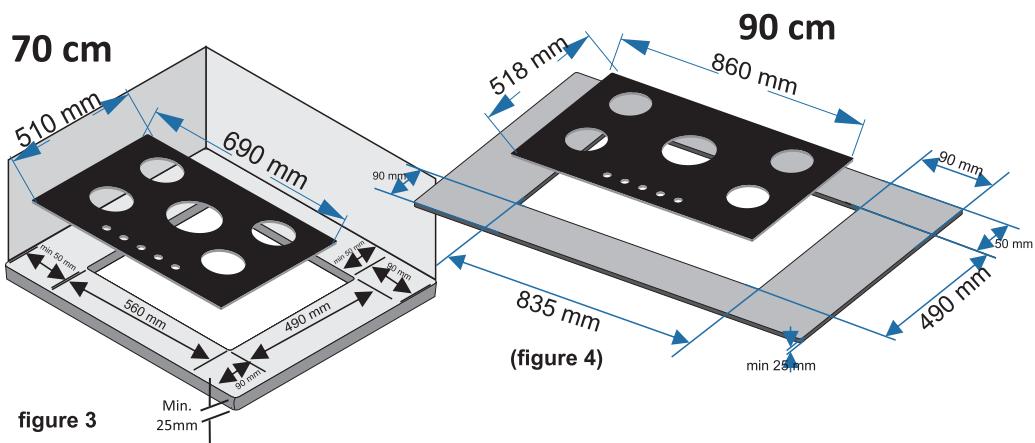
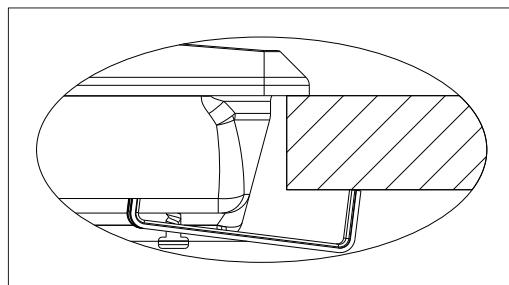


Figura 2

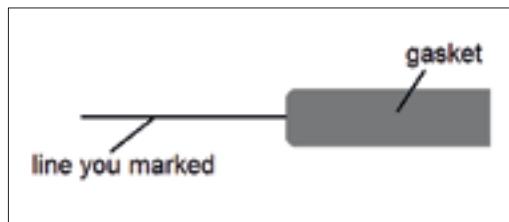


### 3. INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN PARA USAR

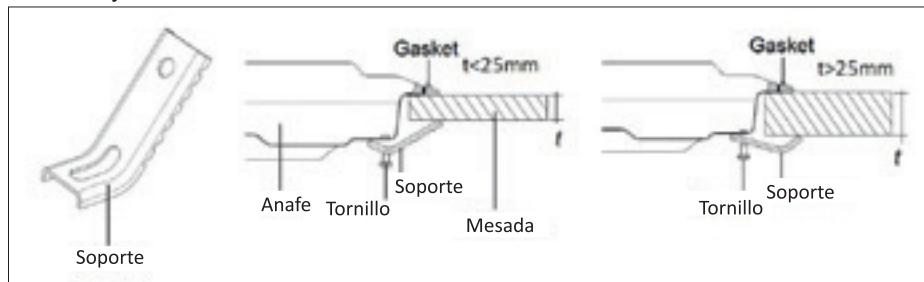
- Posicione el anafe en el hueco. Marque la posición del anafe sobre la mesada con un marcador.



- Saque el anafe del hueco. Coloque el burlete de sellado en la linea marcada. Asegurese de ponerlo centrado con la linea. Asegurese que las uniones se sobrepasan en las esquinas y no queda ningún espacio abierto a lo largo del material de sellado.



- Posicione el anafe con cuidado sobre el hueco de la mesada, asegurese que los bordes del anafe se centran en el burlete de sellado. Fijelo en la posición a través de los soportes y los tornillos. Ajuste la posición de las soportes dependiendo el espesor de la mesada. Comience fijando los tornillos del borde frontal.



- Con cuidado, recorte el exceso de burlete de sellado de alrededor del artefacto.

### **3. INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN PARA USAR**

 **IMPORTANTE:** Si el artefacto va a ser instalado sobre una cajonera o un cajón, es absolutamente necesario colocar un separador entre la base del artefacto y la cajonera o cajón.

#### **Evacuación de los gases quemados del entorno**

Los artefactos de cocción que se operan con gas, deben liberar los gases quemados directamente al exterior o a través de campanas o extractores conectados a una chimenea abierta directamente al exterior. Si ve que no es posible instalar una campana extractora, deberá instalar un extractor en la ventana o en la pared directamente al exterior. Este extractor debe tener la capacidad de cambiar el aire de la cocina de 4 a 5 veces su propio volumen en una hora.

#### **3.2. Conexión del gas**

La conexión del artefacto debe ser efectuada de acuerdo a las normas y regulaciones tanto locales como internacionales. Usted puede encontrar información acerca del tipo de gas apropiado y el tamaño apropiado de los inyectores en la tabla de datos técnicos. Si la presión del gas es diferente al suministrado en su área, puede ser necesario que necesite instalar un regulador de presión adicional al pico de entrada de gas. Es seguramente requerido contactar al servicio autorizado para realizar estos ajustes.

#### **Puntos a ser revisados cuando hace una instalación de caño flexible.**

Si la conexión de gas es hecha con caño flexible a la entrada del anafe, esta debe ser fijada con una abrazadera metálica. Use una manguera certificada por UNIT para la instalación. El largo de la manguera debe ser el menor posible para llegar a la boca de suministro. El largo máximo permitido de manguera es de 1,5 mts. La manguera de alimentación de gas debe ser cambiada cada año por seguridad.

La manguera debe estar alejada de lugares que puedan calentarse en exceso. La manguera no puede estar rota, doblada o plegada. Debe estar alejada de bordes filosos, piezas móviles, y no debe estar defectuosa o vieja. Antes de ensamblarla debe verificar si no presenta fallas de fabricación.

Cuando el gas se abre por primera vez, todas las conexiones de la manguera deben ser revisadas con agua jabonosa para detectar fugas. No use ningún tipo de llama desnuda para verificar fugas. Cualquiera de los componentes metálicos que use para hacer la conexión de gas, deben estar libre se óxido. Verifique siempre las fechas de validez y vigencia de los componentes a utilizar.

#### **Puntos a ser revisados cuando hace una instalación fija.**

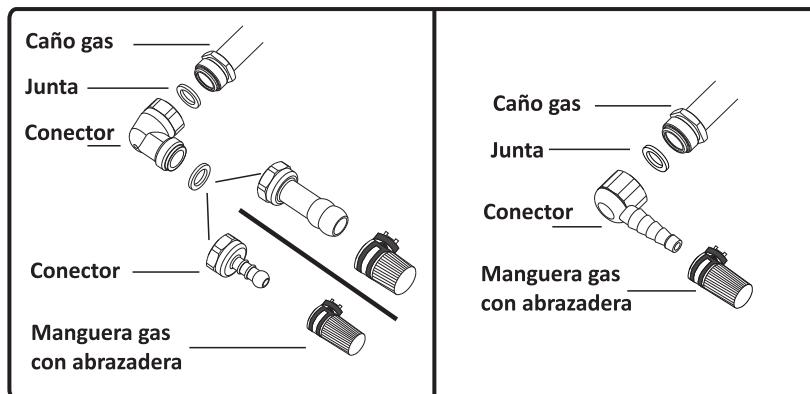
Para hacer una instalación fija, hay diferentes métodos dependiendo el país. Las piezas y partes más comunes ya son suministradas con el propio artefacto. Cualquier pieza adicional que requiera puede ser adquirida como repuesto.

### 3. INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN PARA USAR

Durante la conexión, siempre mantenga la tuerca del caño del artefacto fija, mientras gira la contraparte. Use llaves planas del tamaño apropiado para asegurar la conexión. En todas las juntas de componentes diferentes use los sellos correspondientes suministradas en el kit de conversión. Los sellos o juntas a usar, deben ser aprobadas para conexiones de gas. No use sellos de sanitario para conexiones de gas.

Recuerde que el artefacto esta preparado para ser conectado al gas más usado en el país para el cual fue fabricado. El tipo de gas está marcado en la característica ubicada en la parte inferior del anafe. Si usted lo va a instalar en otro país o con otro tipo de gas, necesitará alguna de las conexiones que aparecen en la figura aquí debajo.

En ese caso, contacte las autoridades locales para conocer el tipo correcto de gas.



Es necesario llamar al servicio autorizado para asegurarse de hacer apropiadamente todas las conexiones adecuadamente y en conformidad con las normas y regulaciones requeridas.

**⚠ ATENCIÓN!** No use fósforos o encendedor para el control de perdidas de gas.

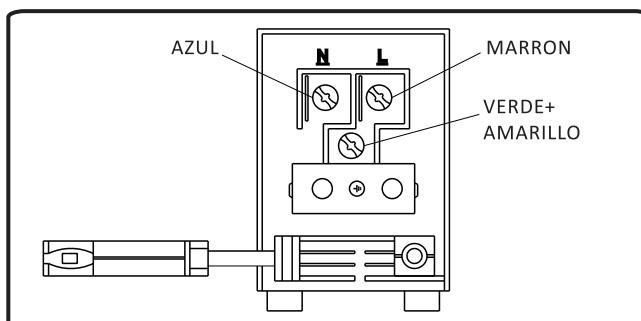
#### 3.3. Conexión eléctrica y seguridad

Durante la conexión a la red eléctrica, siga las instrucciones establecidas en el manual de usuario.

- La conexión de tierra debe ser conectada al terminal de tierra.

### 3. INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN PARA USAR

- Usted debe asegurarse que el cable de alimentación posee la aislación necesaria como para ser conectado a la energía eléctrica. Si no hay una apropiada conexión a tierra en el lugar donde va a ser instalado, de acuerdo a las regulaciones vigentes, contactese con el servicio autorizado. La conexión a tierra debe estar cerca del artefacto.
- No deben usarse alargues para instalar el artefacto.
- El cable de alimentación no debe tocar las partes calientes del artefacto.
- En caso que el cable de alimentación este dañado, contactese con el servicio autorizado para remplazarlo.
- Cualquier instalación incorrecta puede dañar su artefacto, así como también poner en peligro su seguridad, haciendo perder la validez de la garantía.
- El artefacto esta ajustado para suministro eléctrico de 230 V 50 Hz. Si la red eléctrica es diferente debe ponerse en contacto con el servicio autorizado.



- El cable de alimentación debe mantenerse alejado de las partes calientes del artefacto. De otra manera, el cable puede dañarse y causar corto circuito.
- El fabricante declara que no tiene ninguna responsabilidad sobre cualquier daño o falla causada por conexiones impropias efectuadas por personas no autorizadas.

#### 3.4. Conversión de gas

**ATENCIÓN:** Los siguientes procedimientos deben ser hechos por personal de servicio autorizado.

Su artefacto esta ajustado para poder ser usado con gas GLP/ GN. Los quemadores pueden ser adaptados para estos dos tipos de gas, reemplazando los oídos y ajustando el largo de la llama mínima para el tipo de gas. Para este propósito, deben seguir los siguientes pasos:

##### Cambio de oídos:

- Cierre la válvula principal de suministro de gas y desconecte la parte eléctrica.
- Retire la tapa esmaltada y el difusor.
- Desenrosque los oídos. Use un dado o llave tubo de 7mm.
- Reemplace el oído por los del kit de conversión, con los diámetros correspondientes para el tipo de gas que va a utilizar, de acuerdo con la ficha informativa (proporcionada junto con el kit de conversión)

### 3. INSTALACIÓN Y PREPARACIÓN PARA USAR

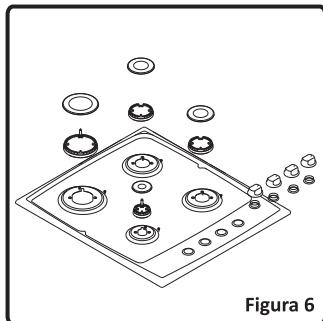


Figura 6

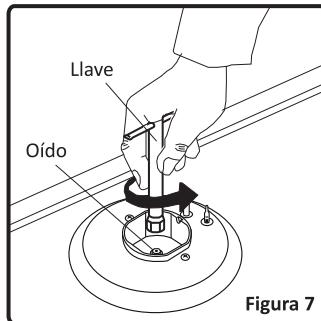
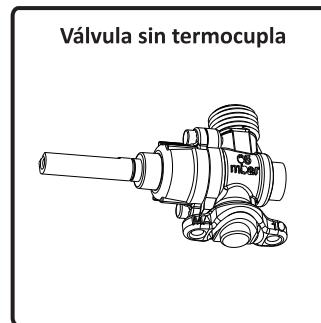
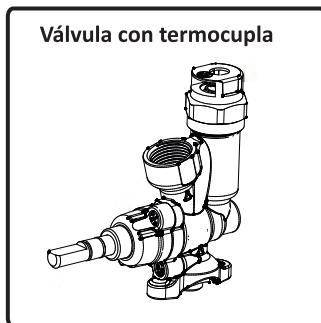


Figura 7

#### Ajustar el largo de la llama mínima:

El largo de la llama en la posición mínima se ajusta con tornillo plano ubicado en la válvula. Para válvulas con termocupla de seguridad, el tornillo se encuentra ubicado al costado del vástago de la válvula. Para válvulas sin termocupla de seguridad, el tornillo se encuentra dentro del vástago. Para que sea más fácil ajustar el mínimo, se aconseja remover el panel de control (y microswitch si existe) durante el ajuste.

Para determinar la posición mínima, encienda el quemador y coloque la válvula en la posición mínima. Gire el tornillo con la ayuda de un destornillador chico, apretando o aflojando el bypass en ángulo de 90 grados. Cuando el largo de la llama llegue al menos 4mm, el gas esta ajustado y bien distribuido. Asegurese que la llama no se apaga cuando pasa del máximo al mínimo. Abanique o cree viento con su mano hacia la llame para cerciorarse que la llama esta estable.



#### Cambiar la entrada de gas:

En algunos países, la entrada de gas es diferente para gas GLP o GN. En tal caso, retire la conexión existente y las tuercas si existen y conecte lo nuevo de acuerdo a lo necesario por el suministro de gas. En cualquier caso, los componentes usados en la conexión de gas deben ser aprobados por las autoridades locales e internacionales. En todas las conexiones a gas, remitase a la cláusula "Montaje de suministro de gas y control de perdidas" explicada más adelante.

## **4. INSTRUCCIONES DE USO**

### **4.1. Uso de los quemadores de gas**

#### **Encendido de los quemadores**

Para determinar que perilla controla que quemador, controle el símbolo existente sobre la perilla.

#### **Encendido Manual**

Si su artefacto no esta equipado con sistema de encendido, o en caso que este presente una falla, siga las instrucciones siguientes:

Para encender uno de los quemadores, presione y gire la perilla en el sentido antihorario, hasta la posición máxima, acerque un fósforo, encendedor u otro tipo de llama a la circunferencia superior del quemador. Retire la fuente de encendido tan pronto vea que la llama esta estable.

#### **Encendido Electrónico**

El encendido electrónico de los quemadores puede ser realizado de dos maneras, dependiendo la configuración de su artefacto.

Encendido integrado en las perillas: Presione la perilla del quemador que usted quiere encender y girela en sentido antihorario hasta la posición máxima, mientras sigue presionando la perilla. La bujía de encendido, generará chispas mientras usted mantenga presionada la perilla. El micro switch ubicado debajo de la perilla, crea automáticamente la chispa. Continúe presionando hasta que la llama esta estable.

#### **Termocupla de seguridad:**

#### **Solo para artefactos que la incluyen.**

Anafes equipados con termocupla de seguridad, proporcionan seguridad en caso de apagarse la llama accidentalmente. En caso de que esto ocurra, el dispositivo bloquea el pasaje de gas y evita la acumulación de gas sin quemar. Aguarde 90 segundos para volver a encender un quemador que se apague por este motivo.

## 4. INSTRUCCIONES DE USO

### Control de los quemadores del anafe

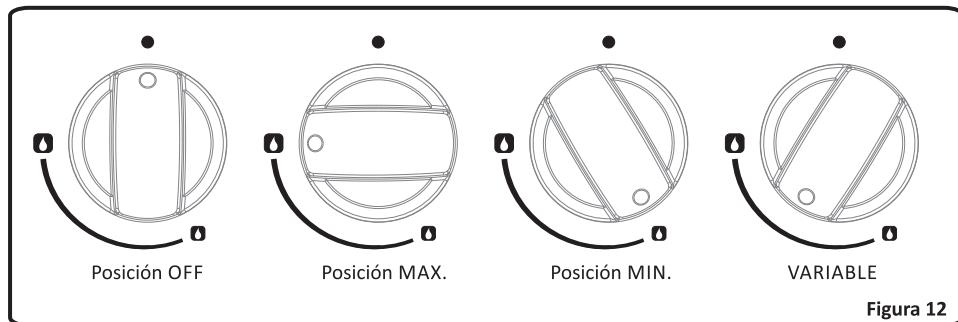


Figura 12

La perilla tiene 3 posiciones: OFF (0), máximo (llama grande), mínimo (llama chica). Después que usted enciende el quemador en la posición máxima, puede ajustar el largo de la llama entre el máximo y el mínimo. No opere los quemadores, cuando la perilla esté entre el máximo y la posición OFF.

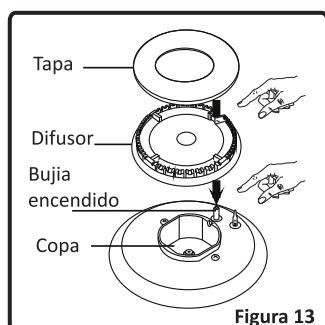


Figura 13

Después de encender el quemador, revise visualmente la llama. Si usted la ve amarilla, muy levantada o inestable, apague el quemador y revise el montaje correcto de las partes del quemador. Figura 13. También asegurese que no entro líquido dentro de la copa del quemador. Si la llama del quemador se apaga sola accidentalmente, gire la perilla a la posición OFF, ventile la cocina con aire fresco, y no vuelva a encenderlo por 90 segundos.

Cuando apague el anafe, gire las perillas en sentido horario hasta la posición OFF, donde muestra "0".

Su anafe tiene quemadores de distintos diámetros. La manera más económica de usar el gas es elegir el tamaño correcto del quemador, de acuerdo con la olla o sartén que va a utilizar. También debe llevar al mínimo la llama cuando la cocción alcanza el punto de ebullición. Es recomendable siempre cocinar con tapa cuando el tipo de comida lo permite, para ahorrar energía.

Para obtener la mejor performance de los quemadores grandes, use ollas con las siguientes medidas planas de diámetro. Usar ollas más pequeñas que las mínimas establecidas debajo, puede causar perdidas de energía.

Quemador rápido (grande)/ Quemador Wok: 22-26 cm

Quemador semirápido (mediano): 14-22 cm

Quemador auxiliar(chico) : 12-18 cm

## 4. INSTRUCCIONES DE USO

Asegurese que las puntas de la llama no se diseminan por fuera del diámetro de la olla, si pasa esto, la manija o asa de la olla puede dañarse.

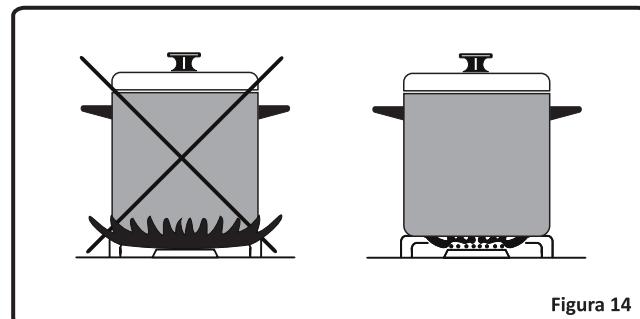


Figura 14

Cuando los quemadores no estén en uso por tiempo prolongado, siempre apague o desconecte la válvula principal de suministro.

**⚠ ATENCIÓN:**

- Use solo ollas planas con espesor suficiente.
- Asegurese que la base de la olla esta seca antes de colocarla arriba del quemador.
- La temperatura de las partes accesibles puede calentarse cuando esta en uso el artefacto. Es obligatorio mantener a los niños y animales alejados del anafe, durante y después de cocinar.
- Después de usarlo, el anafe se mantiene caliente por mucho tiempo, no lo toque y no coloque ningún objeto sobre el anafe.
- Nunca coloque cuchillos, tenedores, cucharas u otros utensilios sobre el anafe ya que pueden recalentarse y causar importantes quemaduras.

### 4.2. Uso de las placas o discos eléctricos

Hay dos tipos de placas o discos.

- Placas estándar
- Placas ultrarrápidas (que están marcadas con un punto rojo en la superficie de la placa)

Estas placas están controladas por una llave de 3 posiciones.

Commutando la perilla de control en una de esas posiciones el anafe se enciende y puede usarse. Un pequeño diagrama cerca de la perilla identifica que placa controla. Una luz ON/OFF en el panel de control marca si la placa esta en uso

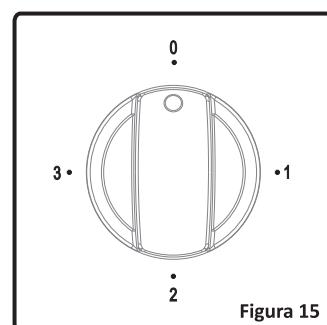


Figura 15

## 4. INSTRUCCIONES DE USO

### Posiciones de la perilla de la placa - Función

0 Posición OFF

1 Para calentar manteca, etc., y templar pequeñas cantidades de líquido

2 Para descongelar comidas para poder cocinarlas

3 Para hervir grandes cantidades de líquido y para freír

#### ⚠ ATENCIÓN:

Cuando se opera la placa por primera vez, o cuando no se uso por un tiempo prolongado, es necesario eliminar cualquier humedad que pueda haberse acumulado alrededor de los componentes eléctricos de la placa, encendiéndola por cerca de 20 minutos en su posición mínima.

- Use solo ollas planas con suficiente espesor en la base. Cuanto más espesor es mejor para las placas eléctricas.

- Nunca use ollas con dimensión menor al de la placa.

- Asegúrese de que la base de la olla esté seca antes de colocarla sobre la placa. Cuando la placa este en uso, es importante asegurarse que la olla esté centrada sobre la placa.

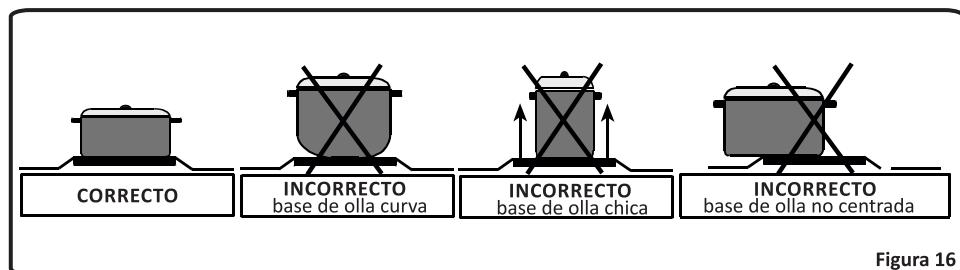


Figura 16

- Nunca encienda ni use el anafe sin ollas sobre la placa eléctrica.

- La temperatura de las partes accesibles puede ser alta cuando el artefacto está en uso. Es obligatorio mantener a los niños y los animales fuera del alcance del anafe durante y después de su uso.

- Si usted nota una rajadura en la placa eléctrica, debe inmediatamente apagarla y reemplazarla.

## **4. INSTRUCCIONES DE USO**

- Para asegurar larga vida a las placas, esta debe ser limpiada a fondo con productos de limpieza adecuados.

Para evitar herrumbre y mantenerlos como nuevos, es recomendable frotar suavemente la superficie con una pequeña cantidad de aceite. No use limpiadores de vapor.

- Después de usarlo, la placa se mantiene caliente por un tiempo prolongado, no la toque y no coloque ningún utensilio sobre ella que pueda quemarse o derretirse con el calor.

- Siempre, después de usarlos y apagarlo, coloque una olla o caldera con un poco de agua sobre ella. Esto favorecerá a que el cambio térmico no sea abrupto, alargando su vida útil.

- Tenga en cuenta que al ser un producto de metal, le queda calor residual cuando lo apaga. En muchos casos puede apagar unos minutos antes la placa, y aprovechar ese calor en la cocción, ahorrando energía.

## **5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

### **5.1. Limpieza**

Asegurese que todas las llaves de control están en la posición OFF "0", y el artefacto ya se enfrió. Desenchufe el artefacto de la red eléctrica. Verifique cuales son los productos para limpieza recomendados por el fabricante antes de limpiarlo. Como producen daños en la superficie, no utilice ningún limpiador cremoso cáustico, polvos abrasivos de limpieza, lana de acero o aluminio, o herramientas punzantes. En caso de derrames excesivos de líquidos, las partes esmaltadas pueden dañarse. Inmediatamente limpie los derrames de líquidos con un paño.

#### **Limpieza de su Anafe**

- Retire las rejillas de la mesa, los sombreros esmaltados y los difusores (Figura 13)
- Limpie la mesada con una rejilla mojada con jabón neutro.
- Lave los sombreros y difusores con jabón y enjuaguelos bien con agua. No los deje mojados, inmediatamente debe secarlos con papel de cocina para no dejar residuos de agua.
- Después de limpiarla, asegurese que al volver a colocar las piezas lo hace correctamente.
- No limpie ninguna parte del anafe con esponja de metal. Esto causa que se raye la superficie.
- Las rejillas de mesa pueden llegar a rayarse con el tiempo por el propio uso. Esto no constituye una falla del producto.
- Durante la limpieza, asegurese de que no fluye agua para adentro de las copas de gas, ya que pueden obstruirse los ófidos.

#### **Sombreros esmaltados:**

Periódicamente, los sombreros esmaltados deben ser lavados con agua tibia y jabón neutro, enjuagados y secados correctamente. Después deben ser colocados y posicionados adecuadamente.

#### **Partes esmaltadas:**

Para mantenerlas a nuevo, es necesario limpiar las partes esmaltadas con agua tibia y jabón neutro, después enjuagar y secar correctamente. No deje en contacto con las partes esmaltadas, vinagre, café, leche, sal, agua, limón, tomate, jugo tomate, o algún producto o alimento ácido que pueda dañarlo.

#### **Acero inoxidable:**

Las partes de acero inoxidable, deben limpiarse frecuentemente con agua tibia y jabón neutro con un paño suave. Después debe ser correctamente secado con paño seco. No use ningún tipo de polvo abrasivo o limpiador en crema cáustico. No deje en contacto con el acero inoxidable, vinagre, café, leche, sal, agua, limón, tomate, jugo tomate, o algún producto o alimento ácido que pueda dañarlo. Para mejorar el brillo del acero, puede pasar un paño embebido en alcohol azul cuando la superficie esté limpia.

## 5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

### Limpieza de las placas:

Limpie las placas con una esponja húmeda y luego séquelas encendiéndolas por unos breves segundos. Para mantener la apariencia, aplique una pequeña cantidad de aceite de cocina con un paño sobre la superficie. El aro metálico de la placa puede ser limpiado con productos específicos para acero inoxidable. Los aros pueden tornarse amarillos por el uso y por el calor. Esto es totalmente normal. Si no lo usa por un tiempo prolongado, aplique una capa grasa sobre él.

### 5.2. Mantenimiento

Periódicamente revise la conexión al gas. Si llega a ver algo anormal, informe al servicio técnico inmediatamente para reemplazar o reparar cualquier daño. Recomendamos que las mangueras y conexiones de gas se cambien una vez al año por seguridad. Ante cualquier anomalía visible durante el uso del anafe, debe apagarlo y comunicarse con el servicio técnico.

## 6. SERVICIO TÉCNICO Y TRANSPORTE

### 6.1. Problemas y posibles soluciones

#### Si el encendido eléctrico/la placa eléctrica no funciona:

- El anafe puede estar desenchufado, o puede haber un corte de luz.

#### La placa eléctrica no calienta:

- La perilla puede no estar ajustada correctamente con la posición de calor correspondiente.

#### Los quemadores de mesa no funcionan correctamente:

- Verifique que las partes que componen el quemador están colocadas correctamente. Principalmente después de la limpieza.
- La presión de suministro del gas puede ser muy baja o muy alta. En algunos casos las garrafas de gas deben ser purgadas cuando tiene presión muy alta.

**Excepto estos casos, si usted sigue teniendo problemas con el artefacto, por favor llame al servicio técnico autorizado.**

### 6.2. Información acerca del transporte.

**Si usted necesita transportarlo,** mantenga el envase original del producto y transportelo dentro de este para mayor seguridad. Siga las instrucciones de transporte impresas en la caja. Pegue con cinta todas las partes móviles del anafe, sombreros, rejillas, difusores.

**Si usted no tiene el envase original,** prepare una caja de cartón de tal manera que las partes exteriores del anafe, queden protegidas del exterior.

## 7. TABLA DE MEDIDAS DE OÍDOS

Consumo nominal (kW)				
Tipo gas	Quem. Chico	Quem. Mediano	Quem. Grande	Quem. Wok
G30-30mbar	1.00 kW	1.80 kW	2.80 kW	3.10 kW
G31-37mbar	1.00 kW	1.80 kW	2.80 kW	3.10 kW
G30-37mbar	0.95 kW	1.75 kW	2.60 kW	3.00 kW
G30-50mbar	1.05 kW	2.00 kW	2.85 kW	3.25 kW
G20-20mbar	1.00 kW	1.75 kW	2.85 kW	3.00 kW
G20-25mbar	1.00 kW	1.80 kW	2.90 kW	3.20 kW
G25-25mbar	1.00 kW	1.75 kW	2.85 kW	3.00 kW
Consumo en 1 hora				
Tipo gas	Quem. Chico	Quem. Mediano	Quem. Grande	Quem. Wok
G30-30mbar	73 g/h	131 g/h	204 g/h	225 g/h
G31-37mbar	73 g/h	131 g/h	204 g/h	225 g/h
G30-37mbar	70 g/h	127 g/h	190 g/h	218 g/h
G30-50mbar	76 g/h	145 g/h	207 g/h	236 g/h
G20-20mbar	0.095 m <sup>3</sup> /h	0.167 m <sup>3</sup> /h	0.271 m <sup>3</sup> /h	0.286 m <sup>3</sup> /h
G20-25mbar	0.095 m <sup>3</sup> /h	0.171 m <sup>3</sup> /h	0.276 m <sup>3</sup> /h	0.305 m <sup>3</sup> /h
G25-25mbar	0.095 m <sup>3</sup> /h	0.167 m <sup>3</sup> /h	0.271 m <sup>3</sup> /h	0.286 m <sup>3</sup> /h

### Placa eléctrica

Tipo	Diámetro (mm)	Potencia (W)
Estandar	145	1000
Ultrarrapido	145	1500



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el producto no puede ser tratado como residuo hogareño. Por lo tanto debe llevarse al lugar adecuado de reciclaje de equipamiento eléctrico o electrónico. Asegurándose que este producto usted lo desecha en el lugar correcto, usted ayuda a prevenir potenciales consecuencias negativas al medio ambiente y a la salud humana. Para mayor información detallada de como reciclar este producto, por favor contactese con las autoridades en la materia en su propia ciudad o su servicio de desechos de electrodomésticos.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

**enXuta**

Gracias por preferir nuestros productos.

Para satisfacer las necesidades de nuestros clientes, en Gelbring S.A., empresa importadora y representante de las marcas **Enxuta**, **Queen** y **Xenon**, buscamos generar confiabilidad y respaldo seleccionando los mejores diseños y la mejor calidad en nuestros productos, atendiendo la relación entre calidad y precio.

Somos una empresa en constante expansión para poder ofrecerle a nuestros clientes una amplia gama de productos y lograr una mayor eficiencia en todos nuestros servicios.

En este marco, usted ha realizado una muy buena elección. Usted no sólo cuenta con la garantía legal por tres meses, sino que Gelbring S.A. le otorga una garantía hasta completar un año desde fecha de compra del producto (o planes especiales indicados en el producto).

Usted podrá hacer uso de este certificado, a través de nuestro Respaldo Post Venta. Es imprescindible que el usuario presente la boleta de compra ante el servicio para la validación del año de vigencia de la garantía, bajo las siguientes condiciones generales:

En el caso de que por deficiencias de fabricación o falla de materiales, partes, piezas y componentes, que impidan el uso normal de funcionamiento del producto, el Respaldo Post Venta cubrirá gratuitamente la reparación en sus talleres, incluyendo mano de obra y repuestos, durante el período de un año a partir de la fecha de compra del producto.

El producto que usted adquirió, ha sido diseñado para uso doméstico familiar, por lo tanto la gratuidad del servicio no será aplicable en el caso de que el producto se destine para uso comercial, industrial y otros de similar naturaleza.

Queda sin efecto esta garantía:

- Cuando la falla o el desperfecto sea ocasionado por descargas eléctricas, sobrecarga de tensiones de UTE, instalaciones eléctricas y/o sanitarias defectuosas.
- Un hecho imputable al consumidor y/o terceros.
- Accidentes ocurridos con posterioridad a la entrega.
- Instalación incorrecta.
- Maltrato, desconocimiento y corriente o uso inadecuado del producto, instalación, alteraciones, reparaciones o manipuleo realizado por personal no autorizado.
- Defectos causados por el transporte.
- Todos los accesorios de plástico, metal, lámparas o similares, filtros y mangueras de conexión al agua o a la red sanitaria.

Esta garantía no cubre y son de cargo del usuario, los gastos generados por: locomoción o viáticos del personal técnico, fletes y/o transporte de los productos, los cuales deben ser abonados al momento de recibir el servicio, dicho monto de visita técnica y flete si fuera necesario, le será indicado en el momento de solicitar el servicio; si el producto es llevado directo a nuestro taller no hay costo alguno.

Para el caso fuere necesaria la sustitución del artículo adquirido, descripto en la factura, y la Empresa careciere de stock o se hubiese discontinuado la fabricación o importación, el mismo podrá sustituirse por uno de calidad igual o superior dentro de las marcas importadas o representadas por Gelbring S.A.

NOMBRE DEL PROPIETARIO DEL ARTÍCULO:

E-MAIL:

TELÉFONO:

DOMICILIO:

LOCALIDAD:

DEPARTAMENTO:

PRODUCTO:

FECHA DE COMPRA:

MARCA:

MODELO:

Nº DE FACTURA:

Nº DE SERIE:

DISTRIBUIDOR:

DESCRIPCIÓN Y ALCANCE DE LA GARANTÍA:

SELLO Y FIRMA:

Respaldo Post Venta - Atención Telefónica 2525 6000 Int. 3- de 9:30 a 18 hs  
E-mail: [atencionpostventa@gelbring.com.uy](mailto:atencionpostventa@gelbring.com.uy)

GELBRING S. A. Cno. Perseverano 5959. Montevideo, Uruguay. [www.gelbring.com.uy](http://www.gelbring.com.uy)

**GELBRING**  
IMPORTACIONES



**GELBRING**  
IMPORTACIONES

